Письмо-подтверждение о наличии фактического права на получаемый доход[[1]](#footnote-1)

(На бланке организации)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| To: CENTRAL COUNTERPARTY NATIONAL CLEARING CENTRE («**NCC**»)**BENEFICIAL OWNERSHIP REPRESENTATION LETTER\*****([COMPANY] is the beneficial owner of income)** |  | Кому: Небанковская кредитная организация-центральный контрагент«Национальный Клиринговый Центр» (Акционерное общество) (далее – «**НКЦ**»)**ПИСЬМО-ПОДТВЕРЖДЕНИЕ О НАЛИЧИИ****ФАКТИЧЕСКОГО ПРАВА НА ПОЛУЧАЕМЫЙ ДОХОД\*****([КОМПАНИЯ] является лицом, имеющим фактическое право****на получение дохода)** |
|  |  |  |
| [**FULL NAME OF COMPANY**], (the **COMPANY**) registered at [**ADDRESS OF REGISTRATION**], a tax resident of [**COUNTRY OF TAX RESIDENCY**], confirms that it is the beneficial owner of the income received under **the proprietary transactions with assets (shares, debt securities, futures, options, swaps, repo transactions, deposits, other financial instruments), the income in form of interest accrued on cash constituting individual and/or collective clearing collateral and/or the other collateral type, and rebates.** The proprietary transactions mean:- transactions concluded by the COMPANY in its own name and benefit, the obligations under which are recorded in the clearing registers opened by NCC to record of cash and other assets of the COMPANY, as well as its obligations under transactions concluded on behalf of and at the expense of the COMPANY.*Optional. If the COMPANY applies TTCA agreement, the phrase is added:*- Transactions in assets and funds transferred to the COMPANY by clients under the Title Transfer Collateral Arrangement (TTCA) model, which are concluded by the COMPANY on its own behalf and at its own expense and have an attribute that the transaction is concluded in the interests of the COMPANY, and the obligations under the trade are recorded in the own clearing registers.The COMPANY claims for the tax benefits provided for by [**CONVENTION BETWEEN THE GOVERNMENT OF [COUNTRY OF TAX RESIDENCE OF THE COMPANY] AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON PROPERTY [DATE OF THE CONVENTION**][[2]](#footnote-2).For the purposes of this Beneficial Ownership Representation Letter, the term ‘beneficial owner of income’ is used in the meaning given by the tax and levy legislation of the Russian Federation.  |  | [**ПОЛНОЕ НАИМЕНОВАНИЕ КОМПАНИИ**], **(«КОМПАНИЯ»),** зарегистрированная по адресу [**ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС**], являющаяся налоговым резидентом [**СТРАНА НАЛОГОВОГО РЕЗИДЕНТСТВА**], подтверждает, что она является лицом, имеющим фактическое право на получение дохода от собственных сделок **с активами (акции, долговые ценные бумаги, фьючерсы, опционы, свопы, сделки репо, депозиты, прочие финансовые инструменты),** **дохода в виде процентов, начисленных на денежные средства, составляющие индивидуальное и/или коллективное клиринговое обеспечение и/или иное обеспечение, и возвратных премий.**Под собственными сделками понимаются:- Сделки, заключенные от имени и за счет КОМПАНИИ, обязательства по которым учитываются на клиринговых регистрах, открытых НКЦ для учета информации о денежных средствах и иных активах КОМПАНИИ, а также обязательств по сделкам, заключенным от имени и за счет КОМПАНИИ.*Опционально. Если КОМПАНИЯ использует договоры ТТСА, добавляется фраза:* - Сделки с активами и денежными средствами, переданными КОМПАНИИ клиентами по договорам, заключенным по модели Title Transfer Сcollateral Arrangement (TTCA), заключенные КОМПАНИЕЙ от имени КОМПАНИИ и в интересах КОМПАНИИ, и которые содержат указание в сделке на то, что она заключена в интересах КОМПАНИИ, и обязательства по которым учитываются на cобственных клиринговых регистрах.КОМПАНИЯ претендует на применение налоговых льгот, предусмотренных [**КОНВЕНЦИЕЙ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ [СТРАНА, В КОТОРОЙ КОМПАНИЯ ЯВЛЯЕТСЯ НАЛОГОВЫМ РЕЗИДЕНТОМ] И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ И ПРЕДОТВРАЩЕНИИ УКЛОНЕНИЯ ОТ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ НАЛОГОВ НА ДОХОДЫ И ПРИРОСТ СТОИМОСТИ ИМУЩЕСТВА [ДАТА КОНВЕНЦИИ**][[3]](#footnote-3).Для целей настоящего ПИСЬМА-ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ФАКТИЧЕСКОГО ПРАВА НА ДОХОД термин «фактическое право на доход» используется в смысле, которое придается ему законодательством Российской Федерации о налогах и сборах.  |
| The COMPANY entered into the **CLEARING MEMBERSHIP AGREEMENT № [DETAILS OF AGREEMENT]** (the **AGREEMENT**) in the ordinary course of business, acting on its behalf and for its own account, but not as an agent, trustee, nominee nor other person acting in the interest of third parties (including legal entities, individuals, structures without forming a legal entity, others). The COMPANY does not act as an intermediary for the income on behalf of another person and does not pay directly or indirectly the income (in full or in part) to another person, accepting all risks connected with the income receipt. The COMPANY is unlimited entitled to use and to dispose of the income received under the proprietary transactions at its own discretion and it is able to determine the future economic destiny of the income. The COMPANY has no contractual (legal) obligations conditioning the future use of the income, whereby the transfer of the income to third parties is contractually preconditioned and/or contingent on the receipt of the income by the COMPANY.The COMPANY confirms that (1) Assets in relation to which the income will be received will be reflected as own assets on the balance sheet prepared in accordance with IFRS/ US GAAP /UK GAAP or other applicable standards of financial statements; (2) The income will be included in the Financial Statements of the COMPANY prepared in accordance with IFRS/ US GAAP /UK GAAP or other applicable standards of financial statements preparation; (3) The monetary funds connected with payment of the income will be transferred to the bank account of the COMPANY which at that time is at the full disposal of the COMPANY. This bank account of the COMPANY will not be pledged in favour of any other persons and the COMPANY will be the only owner and beneficiary of this bank account. |  | КОМПАНИЯ заключила **ДОГОВОР ОБ ОКАЗАНИИ КЛИРИНГОВЫХ УСЛУГ № [РЕКВИЗИТЫ ДОГОВОРА]** (далее именуемый - «**ДОГОВОР**») в ходе обычной финансово-хозяйственной деятельности, действуя от своего имени и за свой счет, а не в качестве агента, поверенного, доверителя или иного лица действующего в интересах третьих лиц (включая юридические или физические лица, структуры без образования юридического лица, другое). КОМПАНИЯ подтверждает, что не осуществляет в отношении дохода посреднических функций в интересах иного лица и не выплачивает прямо или косвенно доход (полностью или частично) иному лицу, принимая на себя все риски, связанные с получением дохода. КОМПАНИЯ имеет неограниченное право самостоятельно пользоваться и распоряжаться доходом, полученным от сделок, заключаемых за свой счет, и самостоятельно определять его дальнейшую экономическую судьбу. КОМПАНИЯ не имеет контрактных (договорных) обязательств, предопределяющих порядок использования дохода, при которых передача дохода третьим лицам была бы контрактно предопределена и/или обусловлена получением такого дохода КОМПАНИЕЙ.КОМПАНИЯ подтверждает, что (1) активы, в отношении которых будет получаться доход, будут отображены в отчетности, составленной в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности/общепринятыми принципами бухгалтерского учёта США/общепринятыми принципами бухгалтерского учёта Великобритании /и другими применимыми стандартами финансовой отчетности как собственные активы КОМПАНИИ; (2) доход будет включен в финансовую отчётность КОМПАНИИ, составленную в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности/общепринятыми принципами бухгалтерского учёта США/общепринятыми принципами бухгалтерского учёта Великобритании /и другими применимыми стандартами финансовой отчетности (3) денежные средства для выплаты дохода будут перечисляться на банковский счет КОМПАНИИ, который на момент перечисления будет находиться полном распоряжении КОМПАНИИ. Данный банковский счет КОМПАНИИ не будет предоставляться в залог другим лицам, КОМПАНИЯ будет являться единственным владельцем и бенефициаром данного банковского счета. |
| The COMPANY confirms that it is not a special purpose vehicle created for the principal purposes of tax optimization and/or the purposes of applying the benefits under the double tax treaties. The COMPANY operates in [**COUNTRY OF TAX RESIDENCY**] through its office located at **[ADDRESS OF REGISTRATION].** The COMPANY has its own equipment, which is necessary to conclude transactions under the AGREEMENT. The COMPANY carries out its entrepreneur activities including relating to the receipt of income using own qualified and skilled personnel and own equity. The COMPANY’s entrepreneur activities are not limited by the receipt of the income under the AGREEMENT. The Executive bodies of the COMPANY consist of persons who have the necessary skills and expertise with respect to the area for which income is paid and are able to make decisions relating to the activities of the COMPANY on their own, including matters relating to the use of the available monetary funds and profits, and do not act under instructions from any other persons. Obtaining tax benefits / tax treaty benefits is not one of the principal purposes of the transactions conducted under the AGREEMENT. Obtaining tax benefits / tax treaty benefits was not one of the principal purposes of the COMPANY establishment.The Company confirms that it has the right to apply tax benefits under applicable double tax treaty in accordance with the requirements of the MULTILATERAL CONVENTION TO IMPLEMENT TAX TREATY RELATED MEASURES TO PREVENT BASE EROSION AND PROFIT SHIFTING within the meaning of OECD (http://www.oecd.org) subject to the reservations of the Russian Federation.[The COMPANY confirms that its activities comply with the requirements of the legislation on economic substance][[4]](#footnote-4).The COMPANY confirms that all transactions under the AGREEMENT are not aimed at or driven by the principal purposes of tax optimization, tax avoidance or getting any other tax benefits. The COMPANY is subject to corporate income tax in [**COUNTRY OF TAX RESIDENCY**]. In particular, the income received under the AGREEMENT is treated as income for the corporate tax purposes in [**COUNTRY OF TAX RESIDENCY**]. The above statement is true and correct as of the date of signing of the AGREEMENT and the COMPANY ensures NCC that the above statement will be true and correct during the period in which the services will be provided to the COMPANY under the AGREEMENT.The COMPANY shall promptly inform NCC if the COMPANY fails to meet any of the above statements. |  | КОМПАНИЯ подтверждает, что не является специальной организацией, созданной для целей налоговой оптимизации и/или применения налоговых льгот по соглашениям об избежании двойного налогообложения. КОМПАНИЯ осуществляет свою деятельность на территории [**СТРАНА НАЛОГОВОГО РЕЗИДЕНТСТВА**] через свой офис, расположенный по адресу [**ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС**]. КОМПАНИЯ обладает собственным оборудованием, которое необходимо для заключения сделок в рамках ДОГОВОРА. КОМПАНИЯ осуществляет свою финансово-хозяйственную деятельность, в том числе связанную с получением дохода, с привлечением собственного квалифицированного персонала и собственного капитала. Деятельность Компании не ограничивается только получением дохода по ДОГОВОРУ. Члены исполнительных органов КОМПАНИИ обладают необходимыми знаниями и компетенциям в сфере деятельности, в отношении которой осуществляется выплата дохода, самостоятельно принимают решения по вопросам, касающихся деятельности КОМПАНИИ, в том числе по вопросам, связанным с использованием имеющихся денежных средств и прибыли, и не действуют по указанию каких-либо третьих лиц. Получение налоговых льгот / налоговых льгот по международным соглашениям об избежании двойного налогообложения не является одной из основных целей совершения сделок по ДОГОВОРУ. Получение налоговых льгот / налоговых льгот по международным оглашениям об избежании двойного налогообложения не является одной из основных целей создания КОМПАНИИ. Компания подтверждает, что имеет право на получение налоговых льгот по договору об избежании двойного налогообложения в соответствии с требованиями многосторонней Конвенции по выполнению мер, относящихся к налоговым соглашениям, в целях противодействия размыванию налоговой базы и выводу прибыли из-под налогообложения в рамках ОЭСР (http://www.oecd.org), с учетом оговорок Российской Федерации.[КОМПАНИЯ подтверждает, что ее деятельность соответствует требованиям законодательства об экономическом присутствии][[5]](#footnote-5). КОМПАНИЯ подтверждает, что все сделки по ДОГОВОРУ не направлены и не обусловлены целью получения налоговой оптимизации, уменьшения налоговых обязательств или получениях иных налоговых выгод.КОМПАНИЯ является плательщиком налога на прибыль организаций в [**СТРАНА НАЛОГОВОГО РЕЗИДЕНТСТВА**]. В частности, прибыль, полученная в рамках ДОГОВОРА, считается прибылью для целей налогообложения в [**СТРАНА НАЛОГОВОГО РЕЗИДЕНТСТВА**].Утверждения в настоящем документе являются верными на дату подписания ДОГОВОРА, и КОМПАНИЯ гарантирует НКЦ, что они будут оставаться таковыми в течение всего срока оказания услуг КОМПАНИИ по ДОГОВОРУ.КОМПАНИЯ обязуется незамедлительно сообщить НКЦ об отсутствии у нее возможности выполнить какие-либо из вышеперечисленных заявлений. |
| The COMPANY confirms that it is not a tax resident of the Russian Federation. [The COMPANY confirms that the transactions that will be concluded by the COMPANY under the AGREEMENT are not related to the COMPANY’s branch or representative office in the Russian Federation / are not concluded by the COMPANY’s branch or representative office in the Russian Federation]. **OR** [The COMPANY confirms that it has no representative office, branch office or other registered place of business in the territory of the Russian Federation, as well as does not perform activities in Russia, resulting in the creation of a permanent establishment in the territory of the Russian Federation in accordance with Russian tax law].The COMPANY confirms that the abovementioned representations extend for term of the AGREEMENT with NCC.The COMPANY confirms that it will inform NCC about changes that may have impact on the withholding tax procedure.The COMPANY confirms that it undertakes to submit within the established timeline, but in any case not later than ten working days upon the receipt by NCC of the relevant enquiry from the Russian tax authorities, the documents and other information relating to this Beneficial Ownership Representation Letter, including financial statements prepared in accordance with the Reporting Standards adopted in [**COUNTRY OF TAX RESIDENCY**], or in accordance with International Financial Reporting Standards, or other internationally recognized standards of financial reporting.  |  | КОМПАНИЯ подтверждает, что она не является налоговым резидентом Российской Федерации. [КОМПАНИЯ подтверждает, что сделки, которые будут заключены КОМПАНИЕЙ в рамках ДОГОВОРА, не имеют отношения к филиалу или представительству КОМПАНИИ в Российской Федерации / не заключаются через филиал или представительство КОМПАНИИ в Российской Федерации]. **Или** [КОМПАНИЯ подтверждает, что не имеет представительства, филиала, офиса или иного зарегистрированного места осуществления деятельности на территории Российской Федерации, а также не осуществляет деятельность в Российской Федерации, приводящую к созданию постоянного представительства на территории Российской Федерации в соответствии с налоговым законодательством Российской Федерации].КОМПАНИЯ подтверждает, что вышеупомянутые заявления действительны в течение срока действия ДОГОВОРА с НКЦ.КОМПАНИЯ подтверждает, что она проинформирует НКЦ обо всех изменениях, которые могут оказать влияние на процедуру налогообложения дохода налогом от источников. КОМПАНИЯ подтверждает, что она обязуется в установленные сроки, но не позднее чем в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения НКЦ соответствующего запроса от российских налоговых органов, предоставить документы и иную информацию, связанную с настоящим ПИСЬМОМ-ПОДТВЕРЖДЕНИЕМ ФАКТИЧЕСКОГО ПРАВА НА ДОХОД, включая финансовую отчетность, подготовленную в соответствии со стандартами отчетности, принятыми в [**СТРАНА НАЛОГОВОГО РЕЗИДЕНТСТВА**], или в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности МСФО, или иными общепризнанными международными стандартами финансовой отчетности. |
| **INDEMNITY**If it has ever been determined by administrative action or judicial decision that Russian withholding tax should have been charged and payable in respect of an income transferred (or to be transferred) by NCC to the COMPANY in respect of this AGREEMENT and such Russian withholding tax was not withheld /was withheld of an insufficient amount by NCC earlier, i.e. on the basis of incorrect confirmation contained in this Beneficial Ownership Representation Letter, the COMPANY shall pay to NCC such amount of Russian withholding tax (in the amount specified in the NCC Сlearing Rules including any applicable taxes, fines and penalties and/or fines and penalties calculated in accordance with the NCC Сlearing Rules) promptly upon being requested to do so by NCC, as well as by using collateral recorded in NCC (in this case a specific claim to NCC/ notification of the COMPANY is not required; NCC fulfills the obligation in full and/or in part by using that collateral amount).This Beneficial Ownership Representation Letter may be provided by NCC as a tax agent to the Russian tax authorities.  |  | **ГАРАНТИЯ ВОЗМЕЩЕНИЯ** В случае если решением административного характера или судебным решением будет установлено, что в отношении дохода, перечисленного (или перечисляемого) НКЦ КОМПАНИИ в рамках ДОГОВОРА, должен быть удержан и уплачен налог на доходы от источников в Российской Федерации и такой налог ранее не был удержан НКЦ / был удержан НКЦ в меньшем размере, в том числе в связи с предоставлением недостоверных сведений, содержащихся в настоящем ПИСЬМЕ-ПОДТВЕРЖЕНИИ ФАКТИЧЕСКОГО ПРАВА НА ДОХОД, КОМПАНИЯ обязуется незамедлительно по требованию НКЦ оплатить НКЦ сумму средств (в размере, предусмотренном Правилами клиринга НКЦ, а именно: все применимые налоги, штрафы и пени и/или штрафы, рассчитанные в соответствии с Правилами клиринга НКЦ), в том числе из средств обеспечения КОМПАНИИ, учитываемых НКЦ (в этом случае отдельное требование НКЦ/уведомление КОМПАНИИ не требуется, НКЦ исполняет указанное обязательство полностью и/или частично за счет указанных средств обеспечения).НКЦ как налоговый агент может предоставлять данное ПИСЬМО-ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ФАКТИЧЕСКОГО ПРАВА НА ДОХОД в налоговые органы Российской Федерации. |
| On behalf of the COMPANY |  | От имени КОМПАНИИ |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[SIGNATURE OF THE AUTHORIZED PERSON][DATE OF SIGNING]\* This form is recommended by NCC |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[ПОДПИСЬ УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА][ДАТА ПОДПИСАНИЯ]\* Рекомендуемая Клиринговым центром форма |

1. Заполняется участником клиринга - нерезидентом [↑](#footnote-ref-1)
2. If applicable [↑](#footnote-ref-2)
3. Если применимо [↑](#footnote-ref-3)
4. If applicable [↑](#footnote-ref-4)
5. Если применимо [↑](#footnote-ref-5)